ISSN 1725-5198

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 402

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55

29 ta' Diċembru 2012

Avviż Nru | Werrej | Paġna

I *Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet*

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Il-Kunsill

2012/C 402/01 Strateġija tal-UE dwar id-Drogi (2013-2020) 1

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 402/02 Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6785 – General Motors France/SSP-F/Auto Distribution Provence) [1] 11

2012/C 402/03 Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6793 – AEA/OTPP/Dematic) [1] . . . 11

MT

Prezz: EUR 3

[1] Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 402/04 Rata tal-kambju tal-euro 12

2012/C 402/05 Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Amministrattiv tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea 13

2012/C 402/06 Notifika tal-Kummissjoni dwar ir-rati ta' interessi ta' rkupru preżenti għall-Għajnuna mill-Istat u rati ta' referenza/tnaqqis għas-27 Stat Membru applikabbli mill-1 ta' Jannar 2013 *(Ippubblikat skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1))* 16

2012/C 402/07 Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 547/2012 li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-pompi tal-ilma [1] *(Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' metodi tranżizzjonali ta' kejl għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 547/2012 u, b'mod partikolari, l-Annessi III u IV tiegħu)* 17

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2012/C 402/08 Informazzjoni fil-qosor kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għajnuna mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar l-għajnuna mill-Istat għall-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd 20

2012/C 402/09 Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuniet mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 22

MT

[1] Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Tkompli fuq paġna 28)

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

RAKKOMANDAZZJONIJIET

IL-KUNSILL

Strateġija tal-UE dwar id-Drogi (2013-2020)

(2012/C 402/01)

PREFAZJU

1. Din l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi tipprovdi l-qafas politiku ġenerali u l-prijoritajiet għal politika tal-UE dwar id-drogi identifikati mill-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-UE, għall-perijodu 2013-2020. Il-qafas, l-għan u l-objettivi ta' din l-Istrateġija ser iservu bħala bażi għal żewġ Pjani ta' Azzjoni konsekuttivi ta' erba' snin tal-UE dwar id-Drogi.

2. Din l-Istrateġija dwar id-Drogi hi bbażata l-ewwel u qabel kollox fuq il-prinċipji fundamentali tal-liġi tal-UE u, f'kull rigward, issostni l-valuri fundaturi tal-Unjoni: ir-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, is-solidarjetà, l-istat tad-dritt u d-drittijiet tal-bniedem. L-għan tagħha hu li tipproteġi u ttejjeb il-benesseri tas-soċjetà u tal-individwu, li tipproteġi s-saħħa pubblika, li toffri livell għoli ta' sigurtà għall-pubbliku ġenerali u li tieħu approċċ bilanċjat, integrat u bbażat fuq l-evidenza fir-rigward tal-fenomenu tad-drogi.

3. L-Istrateġija hi bbażata wkoll fuq il-liġi internazzjonali, il-konvenzjonijiet rilevanti tan-NU [1] li jipprovdu l-qafas legali internazzjonali biex jiġi indirizzat il-fenomenu ta' drogi illeċiti u d-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem. Din l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi tieħu kont ta' dokumenti politiċi rilevanti tan-NU, inkluża d-Dikjarazzjoni Politika tan-NU u l-Pjan ta' Azzjoni dwar il-Kooperazzjoni Internazzjonali lejn Strateġija Integrata u Bbilanċjata għall-Ġlieda kontra l-Problema Dinjija tad-Drogi, adottata fl-2009, li tiddikjara li t-tnaqqis fid-domanda għad-drogi u t-tnaqqis fil-provvista tad-drogi huma elementi reċiprokament rinfurzanti fil-politika dwar drogi illeċiti u d-Dikjarazzjoni Politika tan-NU dwar l-HIV/AIDS. L-Istrateġija ġiet abbozzata abbażi tal-prinċipji li jinsabu fit-Trattat ta' Lisbona u skont il-kompetenzi rispettivi tal-Unjoni u tal-Istati Membri individwali. Ingħatat attenzjoni debita għas-sussidjarjetà u l-proporzjonalità, billi din l-Istrateġija tal-UE hi intenzjonata li żżid il-valur lill-istrateġiji nazzjonali. L-Istrateġija għandha tiġi implimentatata f'konformità ma' dawn il-prinċipji u kompetenzi. Barra minn hekk, l-Istrateġija tirrispetta bis-sħiħ il-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE.

4. Sal-2020, il-prijoritajiet u l-azzjonijiet fil-qasam ta' drogi illeċiti, inkoraġġiti u kkoordinati permezz ta' din l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi, għandhom ikunu kisbu impatt globali fuq aspetti kruċjali tas-sitwazzjoni tad-drogi fl-UE. Huma għandhom jiżguraw livell għoli tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem, tal-istabilità u tas-sigurtà soċjali, permezz ta' implimentazzjoni koerenti, effettiva u effiċjenti ta' miżuri, interventi u approċċi għat-tnaqqis fid-domanda u fil-provvista ta' drogi fil-livell nazzjonali, tal-UE u dak internazzjonali, u billi jiġu mminimizzati l-konsegwenzi negattivi potenzjali mhux intenzjonati assoċjati mal-implimentazzjoni ta' dawn l-azzjonijiet.

5. Il-fenomenu tad-drogi huwa kwistjoni nazzjonali u internazzjonali li jeħtieġ li tiġi indirizzata f'kuntest globali. F'dan ir-rigward, l-azzjoni kkoordinata mwettqa fil-livell tal-UE għandha rwol importanti. Din l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi tipprovdi qafas komuni u bbażat fuq l-evidenza għar-rispons għall-fenomenu

[1] Il-Konvenzjoni Unika tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drogi Narkotiċi tal-1961 kif emendata mill-protokoll tal-1972, il-Konvenzjoni dwar Sustanzi Psikotropiċi (1971) u l-Konvenzjoni kontra t-Traffikar Illeċitu fi Drogi Narkotiċi u Sustanzi Psikotropiċi (1988).

tad-drogi fi ħdan u barra l-UE. Billi tipprovi qafas għal azzjonijiet konġunti u komplementari, l-Istrateġija tiżgura li r-riżorsi investiti f'dan il-qasam jintużaw b'mod effettiv u effiċjenti, filwaqt li jittieħed kont tal-limitazzjonijiet istituzzjonali u finanzjarji u l-kapaċitajiet tal-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-UE.

6. L-Istrateġija għandha l-għan li tikkontribwixxi għal tnaqqis fid-domanda għad-drogi u l-provvista tad-drogi fi ħdan l-UE, kif ukoll tnaqqis fir-rigward tar-riskji u ħsara għas-saħħa u s-soċjetà kkawżati mid-drogi permezz ta' approċċ strateġiku li jappoġġa u jikkomplementa l-politiki nazzjonali, li jipprovdi qafas għal azzjonijiet ikkoordinati u konġunti u li jifforma l-bażi u l-qafas politiku għall-kooperazzjoni esterna tal-UE f'dan il-qasam. Dan ser jinkiseb permezz ta' approċċ integrat, ibbilanċjat u bbażat fuq l-evidenza.

7. Fl-aħħar nett, din l-Istrateġija tibni fuq it-tagħlimiet li nkisbu mill-implimentazzjoni ta' Strateġiji preċedenti tal-UE dwar id-Drogi u Pjani ta' Azzjoni assoċjati, inklużi s-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet mill-evalwazzjoni esterna tal-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi 2005-2012, filwaqt li jittieħed kont ta' żviluppi politiċi u azzjonijiet oħra rilevanti fil-livell tal-UE u dak internazzjonali fil-qasam tad-drogi.

I. **Introduzzjoni**

8. L-Istrateġija tinkludi approċċi ġodda u tindirizza sfidi ġodda li ġew identifikati f'dawn l-aħħar snin, inklużi:

— It-tendenza li qed tiżdied lejn użu ta' sustanzi mħallta, inkluż taħlit ta' sustanzi leċiti, bħal alkoħol u medikazzjoni preskritta kkontrollata, u sustanzi illeċiti;

— It-tendenzi lejn użu ta' drogi non-opjojdi kif ukoll il-feġġ u t-tixrid ta' sustanzi psikoattivi ġodda;

— Il-ħtieġa li jiġi żgurat u mtejjeb l-aċċess għal medikazzjonijiet preskritti kkontrollati;

— Il-ħtieġa li jittejbu l-kwalità, il-kopertura u d-diversifikazzjoni ta' servizzi għat-tnaqqis fid-domanda għad-drogi;

— L-inċidenza għolja kontinwa ta' mard li jittieħed mid-demm, speċjalment il-virus tal-epatite C, fost dawk li jużaw drogi injettati u riskji potenzjali ta' tifqigħ ġdid ta' infezzjonijiet ta' HIV u ta' mard ieħor li jittieħed mid-demm relatat mal-użu ta' drogi injettati;

— Il-prevalenza dejjem għolja ta' numri ta' mwiet relatati mad-drogi fl-UE;

— Il-ħtieġa li jiġi mmirat l-użu tad-drogi permezz ta' approċċ integrat għall-kura tas-saħħa li jindirizza – inter alia – il-komorbożità psikjatrika;

— Id-dinamika fis-swieq tad-drogi illeċiti, inkluż iċ-ċaqliq tar-rotot tal-ittraffikar tad-drogi, kriminalità organizzata transkonfinali u l-użu ta' teknoloġiji ġodda ta' komunikazzjoni bħala faċilitatur għat-tqassim ta' drogi illeċiti u sustanzi psikoattivi ġodda.

— Il-ħtieġa li tiġi evitata devjazzjoni ta' prekursuri, pre-prekursuri u kimiċi essenzjali oħrajn użati fil-manufattura illeċita ta' drogi mill-kummerċ legali għas-suq illeċitu u d-diverżjoni ta' ċerti sustanzi kimiċi li jintużaw bħala aġenti ta' qtugħ.

9. L-għanijiet tal-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi huma:

— Li tikkontribwixxi għal tnaqqis li jista' jitkejjel fid-domanda għad-drogi, tad-dipendenza fuq id-drogi u ta' riskji u ħsara għas-saħħa u s-soċjetà relatati mad-drogi;

— Li tikkontribwixxi għal tfixkil tas-suq tad-drogi illeċiti u tnaqqis li jista' jitkejjel tad-disponibbiltà ta' drogi illeċiti;

— Li tinkuraġġixxi koordinazzjoni permezz ta' diskors attiv u analiżi ta' żviluppi u sfidi fil-qasam tad-drogi fil-livell tal-UE u dak internazzjonali;

— Li ssaħħaħ b'mod ulterjuri d-djalogu u l-kooperazzjoni bejn l-UE u l-pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali dwar kwistjonjiet ta' drogi;

— Li tikkontribwixxi għat-tixrid aħjar ta' riżultati tal-monitoraġġ, ir-riċerka u l-evalwazzjoni u li jinftehmu aħjar l-aspetti kollha tal-fenomenu tad-drogi u l-impatt tal-interventi sabiex tingħata bażi mibnija fuq evidenza li hi soda u komprensiva għall-politiki u l-azzjonijiet.

10. L-Istrateġija tibni fuq il-kisbiet [1] imwttqa mill-UE fil-qasam tad-drogi illeċiti u hi informata minn valutazzjoni kontinwa u komprensiva tas-sitwazzjoni attwali tad-drogi b'mod partikolari dik mogħtija mill-EMCDDA, filwaqt li jiġi rikonoxxut il-ħtieġa ta' rispons proattiv għall-iżviluppi u l-isfidi.

11. L-Istrateġija hi strutturata madwar żewġ oqsma ta' politika; tnaqqis fid-domanda għad-drogi u tnaqqis fil-provvista tad-drogi, u tliet temi trasversali; (a) il-koordinazzjoni, (b) il-kooperazzjoni internazzjonali u (c) ir-riċerka, l-informazzjoni u l-evalwazzjoni. Iż-żewġ Pjani ta' Azzjoni konsekuttivi tagħha, abbozzati minn Presidenzi korrispondenti fl-2013 u fl-2017, ser jipprovdu lista ta' azzjonijiet speċifiċi bi skeda ta' żmien, partijiet responsabbli, indikaturi u għodod għall-valutazzjoni.

12. B'kont debitu meħud tas-sitwazzjoni attwali fir-rigward tad-drogi u l-ħtiġijiet tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija, ser jingħażlu għadd limitat ta' azzjonijiet immirati f'kull wieħed miż-żewġ oqsma ta' politika u t-tliet temi trasversali, għall-inklużjoni fil-Pjani ta' Azzjoni abbażi ta' kriterji li jinkludu dawn li ġejjin:

(a) L-azzjonijiet għandhom ikunu bbażati fuq l-evidenza, xjentifikament validi u kosteffettivi, u jfittxu riżultati realistiċi li jistgħu jitkejlu u li jistgħu jiġu evalwati;

(b) L-azzjonijiet ser ikunu marbuta biż-żmien, ikunu assoċjati ma' punti ta' riferiment u indikaturi tal-prestazzjoni u jidentifikaw il-partijiet responsabbli għall-implimentazzjoni, ir-rapportar u l-evalwazzjoni;

(c) L-azzjonijiet għandhom ikollhom rilevanza u valur miżjud ċari tal-UE;

13. Bħala salvagwardja għall-iffokar kontinwu fuq l-implimentazzjoni tal-Istrateġija u tal-Pjani ta' Azzjoni li jakkumpanjawha, kull Presidenza, bl-appoġġ tal-Kummissjoni u l-kontribut tekniku mill-EMCDDA u l-Europol għandha tindirizza l-prijoritajiet u l-azzjonijiet li jeħtieġu segwitu fl-HDG matul il-Presidenza u għandha twettaq monitoraġġ tal-progress. Il-Kummissjoni, waqt li tieħu kont tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri, is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE), u disponibbli mill-EMCDDA, l-Europol u korpi oħra tal-UE kif ukoll is-soċjetà ċivili, għandha tipprovdi rapporti ta' progress biennali, bil-għan li tiġi vvalutata l-implimentazzjoni tal-objettivi u l-prijoritajiet tal-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi u l-Pjan(i) ta' Azzjoni tagħha.

14. Il-Kummissjoni, waqt li tieħu kont tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri u disponibbli mill-EMCDDA, l-Europol, korpi u istituzzjonijiet oħra rilevanti tal-UE u s-soċjetà ċivili, sal-2016 ser tibda valutazzjoni esterna tal-Istrateġija ta' nofs it-term, bil-għan li jitħejja t-tieni Pjan ta' Azzjoni għall-perijodu 2017-2020. Malli jiġu konklużi l-Istrateġija dwar id-Drogi u l-Pjani ta' Azzjoni tagħha sal-2020, il-Kummissjoni ser tibda evalwazzjoni esterna ġenerali tal-implimentazzjoni tagħhom. Din l-evalwazzjoni għandha tieħu kont ukoll tal-informazzjoni miġbura mill-Istati Membri, l-EMCDDA, l-Europol, u istituzzjonijiet u korpi rilevanti oħra tal-UE, is-soċjetà ċivili, u evalwazzjonijiet preċedenti biex jingħata kontribut u rakkomandazzjonijiet għall-iżvilupp futur tal-politika tal-UE dwar id-drogi.

15. Biex jinkisbu l-objettivi tagħha u tiġi żgurata l-effiċjenza, l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi 2013-2020, kull meta jkun possibbli, ser tuża strumenti u korpi eżistenti li joperaw fil-qasam tad-drogi fil-mandat rispettiv, jew li huma rilevanti għal aspetti ewlenin tiegħu, kemm fl-UE (b'mod partikolari l-EMCDDA, l-Europol, l-Eurojust, iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC), u l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA) u l-kollaborazzjoni ma' korpi barra mill-UE (bħall-UNODC, il-WCO, il-WHO u l-Grupp Pompidou). Il-Kummissjoni, ir-Rappreżentant Għoli, il-Kunsill, il-Parlament Ewropew ser jiżguraw li l-attivitajiet tal-UE fil-qasam tad-drogi illeċiti jkunu kkoordinati u li jikkomplementaw lil xulxin.

(1) Rapport dwar il-valutazzjoni indipendenti tal-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi 2005-2012 u l-pjani ta' azzjoni tagħha, disponibbli fi http://ec.europa.eu/justice/anti-drugs/files/rand_final_report_eu_drug_strategy_2005-2012_en.pdf

16. Għandhom jiġu allokati riżorsi adatti u mmirati għall-implimentazzjoni tal-objettivi ta' din l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi, fil-livell tal-UE kif ukoll f'dak nazzjonali.

II. **Qasam ta' politika: tnaqqis fid-domanda għad-drogi**

17. It-tnaqqis fid-domanda għad-drogi jikkonsisti f'firxa ta' miżuri ta' importanza ugwali u reċiprokament rinforzanti, li jinkludu l-prevenzjoni (ambjentali, universali, selettiva u indikata), kxif u intervent minn kmieni, tnaqqis tar-riskju u tal-ħsara, trattament, riabilitazzjoni u reintegrazzjoni soċjali, u l-irkupru.

18. Fil-qasam tat-tnaqqis tad-domanda għad-drogi, l-objettiv tal-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi 2013-2020 hu li tikkontribwixxi għat-tnaqqis miżurabbli fl-użu ta' drogi illeċiti u żieda fl-età tal-ewwel użu, sabiex jonqos u jiġi eliminat l-użu problematiku tad-drogi, id-dipendenza mid-drogi u r-riskji u d-danni soċjali u għas-saħħa marbuta mad-drogi permezz ta' approċċ integrat, multidixxiplinari u bbażat fuq l-evidenza, u billi tippromwovi u tissalvagwardja l-koerenza bejn il-linji ta' politika dwar is-saħħa, dawk soċjali u tal-ġustizzja.

19. Fil-qasam tat-tnaqqis tad-domanda għad-drogi huma identifikati l-prijoritajiet li ġejjin (mhux elenkati fl-ordni ta' prijorità):

19.1. Titjib tad-disponibbiltà, l-aċċessibilità u l-kopertura ta' miżuri effettivi u diversifikati li jnaqqsu d-domanda għad-drogi, il-promozzjoni tal-użu u l-iskambju tal-aħjar prattiki u l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' standards ta' kwalità fil-prevenzjoni (ambjentali, universali, selettivi u indikati), kxif u intervent minn kmieni, tnaqqis tar-riskju u l-ħsara, trattament, riabilitazzjoni, reintegrazzjoni soċjali u l-irkupru.

19.2. Titjib tad-disponibbiltà u l-effikaċja tal-programmi ta' prevenzjoni (mill-impatt inizjali sas-sostenibbilità għal żmien twil), u sensibilizzazzjoni dwar ir-riskju tal-użu ta' drogi u sustanzi psikoattivi oħra illeċiti u l-konsegwenzi relatati. Għal dan il-għan, il-miżuri ta' prevenzjoni għandhom jinkludu kxif u intervent minn kmieni, promozzjoni ta' stili ta' ħajja sana u prevenzjoni mmirata (jiġifieri selettiva u indikata) diretti wkoll lejn il-familji u l-komunitajiet.

19.3. Żieda u żvilupp ta' miżuri effettivi għat-tnaqqis tad-domanda bi tweġiba għal sfidi bħal: l-użu ta' drogi mħallta inkluż l-użu flimkien ta' sustanzi leċiti u illeċiti, abbuż minn medikamenti ikkontrollati preskritti u l-użu ta' sustanzi psikoattivi ġodda.

19.4. Investiment fi u aktar riċerka dwar miżuri effettivi li jnaqqsu r-riskju u l-ħsara mmirati sabiex inaqqsu sostanzjalment l-għadd tal-imwiet u l-inċidenza ta' mard li jittieħed mid-demm marbuta direttament jew indirettament mad-drogi, assoċjati mal-użu tad-drogi, iżda mhux limitati biss għall-HIV u l-epatite virali, kif ukoll il-mard li jittieħed mis-sess u t-tuberkulożi.

19.5. Espansjoni tad-disponibbiltà, l-aċċessibilità u l-kopertura ta' trattament effettiv u diversifikat għad-drogi fl-UE kollha għal persuni bi problemi u dipendenti mid-drogi inklużi dawk non-opjoidi, sabiex dawk kollha li jixtiequ jibdew it-trattament għad-drogi jkunu jagħmlu dan minnufih, skont il-ħtiġijiet rilevanti.

19.6. Żieda fl-iżvilupp, id-disponibbiltà u l-kopertura ta' miżuri għat-tnaqqis tad-domanda għad-drogi fil-ħabs, kif adatt, u abbażi ta' valutazzjoni korretta tas-sitwazzjoni tas-saħħa u l-ħtiġijiet tal-priġunieri, bil-għan li tinkiseb kwalità ta' kura ekwivalenti għal dik ipprovduta fil-komunità u f'konformità mad-dritt għal kura tas-saħħa u d-dinjità umana kif imnaqqxa fil-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE. Il-kontinwazzjoni tal-kura għandha tiġi żgurata fl-istadji kollha tas-sistema tal-ġustizzja kriminali u wara r-rilaxx.

19.7. Żvilupp u espansjoni ta' mudelli ta' kura integrati, li jkopru ħtieġaijiet marbuta ma' problemi ta' saħħa mentali u/jew fiżika, riabilitazzjoni u appoġġ soċjali sabiex jitjiebu s-sitwazzjoni soċjali u tas-saħħa, ir-reintegrazzjoni soċjali u l-irkupru tal-każijiet ta' persuni bi problemi dipendenti mid-drogi, inklużi dawk affettwati mill-komorbożità.

19.8. Żvilupp ta' miżuri effettivi u differenzjati ta' tnaqqis tad-domanda għad-drogi li għandhom l-għan li jitnaqqas jew jittardja l-bidu tal-użu tad-drogi u li huma adatti għall-ħtiġijiet ta' gruppi speċifiċi, modalitajiet tal-użu u l-ambjenti tad-drogi, b'attenzjoni partikolari li għandha tingħata għall-gruppi vulnerabbli u marġinalizzati.

19.9. Prevenzjoni ta' epidemiji lokali u reġjonali fost dawk li jużaw id-drogi, li jistgħu jheddu s-saħħa pubblika fl-UE, billi jiġu żgurati approċċi kkoordinati u effettivi komuni.

19.10. Il-prijoritajiet għat-tnaqqis fid-domanda għad-drogi jeħtieġu jieħdu kont tal-karatteristiċi, ħtiġijiet u l-isfidi speċifiċi ppreżentati mill-fenomenu tad-drogi fuq il-livell nazzjonali u dak tal-UE. Hu imperattiv li jiġi previst livell adatt ta' riżorsi għal dak il-għan fil-livell lokali, nazzjonali u dak tal-UE.

III. **Qasam ta' politika: tnaqqis fil-provvista tad-drogi**

20. It-tnaqqis fil-provvista tad-drogi jinkludi l-prevenzjoni u d-diswżjoni u l-isfrattar tal-kriminalità relatata mad-drogi, b'mod partikolari, il-kriminalità organizzata, permezz tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-infurzar tal-liġi, l-interdizzjoni u l-konfiska ta' assi kriminali, l-investigazzjonijiet u l-ġestjoni tal-fruntieri.

21. Fil-qasam tat-tnaqqis tal-provvista tad-drogi, l-objettiv tal-Istrateġija 2013-2020 tal-UE dwar id-Drogi 2013-2020 hu li tikkontribwixxi għal tnaqqis miżurabbli tad-disponibbiltà ta' drogi illeċiti, permezz tal-isfrattar tat-traffikar tad-drogi illeċiti, l-iżmantellament ta' gruppi kriminali organizzati li huma involuti fil-produzzjoni u t-traffikar tad-drogi, l-użu effiċjenti tas-sistema tal-ġustizzja kriminali, l-infurzar tal-liġi effettiv immexxi mill-intelligence u kondiviżjoni akbar ta' intelligence. Fil-livell tal-UE, l-enfasi ser titqiegħed fuq kriminalità organizzata transkonfinali ta' skala kbira relatata mad-drogi.

22. Fil-qasam tat-tnaqqis tad-domanda għad-drogi huma identifikati l-prijoritajiet li ġejjin (mhux elenkati fl-ordni ta' prijorità):

22.1. Tisħiħ tal-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn l-aġenziji tal-infurzar tal-liġi fuq livell strateġiku u operattiv. Dan għandu jinkludi, iżda ma jkunx limitat għal, it-titjib tal-iskambju transkonfinali tal-informazzjoni (u l-intelligence) fi żmien reali, l-aħjar prattiki u l-għarfien, kif ukoll it-tmexxija ta' operazzjonijiet u investigazzjonijiet konġunti. Il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi dwar it-trattament ta' kriminalità organizzata relatata mad-drogi li topera lejn u fl-UE għandha titqies bħala importanti f'dan ir-rigward.

22.2. Tnaqqis tal-produzzjoni, kuntrabandu, traffikar, distribuzzjoni u bejgħ transkonfinali u fi ħdan l-UE ta' drogi illeċiti u tal-faċilitazzjoni ta' dawn l-attivitajiet, kif ukoll tnaqqis tad-devjazzjoni tal-prekursuri tad-drogi, il-preprekursuri u sustanzi kimiċi essenzjali oħra li jintużaw fil-manifattura illeċita tad-drogi.

22.3. Rispons effettiv għat-tendenzi li qed jevolvu, bħad-diverżjoni ta' ċerti sustanzi kimiċi utilizzati bħala aġenti ta' qtugħ għad-drogi illeċiti u l-provvista ta' drogi bl-użu ta' teknoloġija ġdida.

22.4. Għandha tingħata attezjoni speċjali għal teknoloġiji ġodda ta' komunikazzjoni bħala li għandhom rwol sinifikanti bħala faċilitar għall-produzzjoni, il-kummerċjalizzazzjoni, it-traffikar u d-distribuzzjoni tad-drogi (inklużi sustanzi psikoattivi ġodda kontrollati)

22.5. L-Istati Membri għandhom ikomplu jikkooperaw u jikkoordinaw – fejn adatt– l-azzjonijiet tagħhom fil-livell tal-UE, flimkien mal-korpi u l-aġenziji tal-UE u internazzjonali, bħalma huma l-Europol, l-Eurojust u l-EMCDDA u jisfruttaw bl-aħjar mod l-istrumenti u metodi eżistenti previsti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-infurzar tal-liġi, bħall-pulizija mmexxija mill-intelligence, l-analiżi forensika tal-karatteristiċi tad-drogi, Skwadri ta' Investigazzjoni Konġunta, Operazzjonijiet Konġunti Doganali u tal-Pulizija u inizjattivi rilevanti bħall-proġetti tal-EMPACT, Pjattaformi ta' Uffiċjali ta' Kuntatt u permezz tal-użu ta' pjattaformi reġjonali.

22.6. Fuq livell tal-UE, għandu jkun hemm enfasi fuq infurzar tal-liġi mmexxija mill-intelligence immirat lejn il-produzzjoni u t-traffikar tad-drogi fuq skala kbira. Għandhom jissaħħu aktar il-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni mill-qrib bejn l-aġenziji tal-infurzar tal-liġi fi u bejn l-Istati Membri kif ukoll mal-Europol.

22.7. Fejn meħtieġ, meta tali kompiti ma jiġux inizjati jew implimentati mill-Europol, jistgħu jinħolqu inizjattivi jew pjattaformi ta' kollaborazzjoni reġjonali ad hoc fl-UE, biex għall-ġlieda kontra theddidiet emerġenti riżultat ta' rotot ta' traffikar tad-drogi li jinbidlu u ċentri ta' kriminalità organizzata emerġenti. Dan għandu jsir permezz ta' tweġibiet operattivi kkoordinati. Tali azzjonijiet jeħtieġu jkunu kompatibbli ma' u komplimentarji għal arranġamenti legali u operattivi eżistenti fil tal-UE u għandhom ikunu bbażati fuq valutazzjonijiet u analiżi ta' theddid. Tali strutturi ta' kooperazzjoni għandhom ikunu flessibbli, jista' jkollhom tul ta' ħajja temporanja skont l-iżvilupp futur tat-theddida speċifika li jindirizzaw u jaħdmu f'kooperazzjoni mill-qrib mal-aġenziji u l-pjattaformi kollha rilevanti tal-UE, b'mod partikolari mal-Europol.

22.8. Tisħiħ, fejn meqjus meħtieġ, tal-kooperazzjoni tal-UE relatata mad-drogi ġudizzjarja u tal-infurzar tal-liġi u l-użu ta' prattiki eżistenti billi jiġu stabbiliti reazzjonijiet aktar rapidi u aktar preċiżi. Appoġġ tal-attivitajiet tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-infurzar tal-liġi u l-iskambju ta' informazzjoni u intelligence.

22.9. Rinfurzar tal-qafas leġislattiv tal-Unjoni Ewropea b'mod immirat kif meqjus meħtieġ sabiex jissaħħaħ ir-rispons tal-UE fl-indirizzar ta' xejriet ġodda, jiġi żgurat li l-isforzi kollaborattivi jikkomplementaw lil xulxin bil-għan li jiżmantellaw il-gruppi tal-kriminalità organizzata transkonfinali, jiġu kkonfiskati r-rikavati tal-kriminalità marbuta mad-drogi bl-użu sħiħ tan-netwerk tal-UE tal-uffiċċji għall-irkupru tal-assi u b'hekk ikun żgurat rispons effettiv għat-traffikar tad-drogi. L-iżvilupp ulterjuri ta' strumenti rilevanti tal-infurzar tal-liġi jista' jiġi esplorat.

22.10. L-UE għandha taħdem lejn linji ta' politika aktar effettivi fil-qasam tat-tnaqqis tal-provvista tad-drogi, billi ssaħħaħ l-evalwazzjoni u l-analiżi tal-linji ta' politika biex jitjieb l-fehim dwar is-swieq tad-drogi, il-kriminalità relatata mad-drogi u l-effettività tar-reazzjonijiet relatati mad-drogi tal-infurzar tal-liġi.

22.11. Biex timpedixxi l-kriminalità, tevita r-reċidiviżmu u ttejjeb l-effiċjenza u l-effikaċja tas-sistema tal-ġustizzja kriminali waqt li tiżgura l-proporzjonalità, l-UE għandha tħeġġeġ, fejn ikun opportun, l-użu, il-monitoraġġ u l-implimentazzjoni effettiva tal-politiki u l-programmi dwar id-drogi, inkluż ir-riferiment waqt l-arrest u alternattivi adatti għal sanzjonijiet koerċittivi (bħall-edukazzjoni, it-trattament, ir-riabilitazzjoni, kura ulterjuri u reintegrazzjoni soċjali) għat-trasgressuri li jieħdu d-drogi.

IV. **Tema trasversali: Koordinazzjoni**

23. Fil-qasam tal-politika tal-UE dwar id-drogi, l-objettiv tal-koordinazzjoni huwa doppju, jiġifieri li jiġu żgurati s-sinerġiji, il-komunikazzjoni u skambju effettiv ta' informazzjoni u ta' fehmiet b'appoġġ għall-objettivi tal-politika, waqt li fl-istess ħin tinkoraġġixxi diskors politiku attiv u analiżi tal-iżviluppi u l-isfidi fil-qasam tad-drogi fil-livell tal-UE u dak internazzjonali.

Hija meħtieġa koordinazzjoni fi u fost l-istituzzjonijiet tal-UE, l-Istati Membri, u korpi oħra rilevanti Ewropej u s-soċjetà ċivili min-naħa l-waħda, u bejn l-UE, korpi internazzjonali u pajjiżi terzi min-naħa l-oħra.

24. Fil-qasam tal-koordinazzjoni huma identifikati l-prijoritajiet li ġejjin (mhux elenkati fl-ordni ta' prijorità):

24.1. Jiġu żgurati s-sinerġiji, il-koerenza u prattiki ta' ħidma effettivi fost l-Istati Membri, l-istituzzjonijiet, il-korpi u l-inizjattivi rilevanti tal-UE, abbażi tal-prinċipju ta' kooperazzjoni sinċiera [1], waqt li tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-isforzi, jiġi żgurat l-iskambju effiċjenti ta' informazzjoni, jintużaw ir-riżorsi b'mod effettiv u tiġi garantita l-kontinwità tal-azzjonijiet fil-Presidenza kollha.

24.2. Minħabba r-rwol tal-HDG bħala l-korp koordinatur prinċipali dwar id-drogi fil-Kunsill, l-isforzi tiegħu għall-koordinazzjoni jeħtieġ jissaħħu aktar biex jittieħed kont tal-ħidma tad-diversi korpi li jinkludu komponent dwar id-drogi, bħall-Kumitat Permanenti għall-Kooperazzjoni Operattiva dwar is-Sigurtà

(1) TUE, Artikolu 4

Interna (COSI) u l-Grupp ta' Ħidma dwar is-Saħħa Pubblika. Barra minn hekk, l-approċċ bilanċjat għall-problema tad-drogi, li bl-istess vitalità jimmira d-domanda għal u l-provvista tad-drogi, jeħtieġ kooperazzjoni mill-qrib, interazzjoni u skambju ta' informazzjoni ma' korpi preparatorji rilevanti oħra tal-Kunsill inklużi dawk fl-oqsma tal-azzjoni esterna u inizjattivi rilevanti oħra tal-UE, fil-qasam ta' materji ġudizzjarji u kriminali, l-infurzar tal-liġi, is-saħħa pubblika u l-affarijiet soċjali.

24.3. Jiġi żgurat li l-UE u l-Istati Membri jkomplu jiżviluppaw u jimplimentaw metodi ta' ħidma u l-aħjar prattiki għal kooperazzjoni multidixxiplinari b'appoġġ għall-objettivi tal-Istrateġija u li dawn jingħataw promozzjoni fil-livell nazzjonali.

24.4. Jingħataw opportunitajiet taħt kull Presidenza għal diskussjoni, monitoraġġ u evalwazzjoni ta' kwistjonijiet ta' koordinament, kooperazzjoni, tendenzi emerġenti, interventi effettivi u żviluppi oħra ta' politika ta' valur miżjud għall-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi, pereżempju waqt il-Laqgħat tal-Koordinaturi Nazzjonali dwar id-Drogi.

24.5. Tiġi promossa u inkoraġġuta l-parteċipazzjoni attiva u valida u l-involviment tas-soċjetà ċivili, inklużi ta' organizzazzjonijiet nongovernattivi, kif ukoll iż-żgħażagħ, persuni li jieħdu d-drogi u klijenti ta' servizzi relatati mad-drogi, fl-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' linji ta' politika dwar id-drogi, fil-livell nazzjonali, tal-UE u dak internazzjonali. Ukoll biex tiġi żgurata l-parteċipazzjoni mal-Forum tas-Soċjetà tal-UE dwar id-Drogi fil-livell tal-UE u dak internazzjonali.

24.6. Jiġi żgurat li l-UE titkellem b'vuċi waħda qawwija fil-fora internazzjonali bħall-Kummissjoni dwar id-Drogi Narkotiċi (CND) u fid-djalogi ma' pajjiżi terzi, li tippromwovi l-approċċ tal-UE integrat, ibbilanċjat u bbażat fuq l-evidenza rigward id-drogi. F'dan il-qafas, id-delegazzjonijiet tal-UE jista' jkollhom rwol siewi fil-promozzjoni ta' tali approċċ fil-qasam tad-drogi u fl-iffaċilitar ta' diskors koerenti għall-politika dwar id-drogi.

V. **Tema trasversali: kooperazzjoni internazzjonali**

25. Il-kooperazzjoni internazzjonali hija qasam prinċipali fejn l-UE żżid il-valur lill-isforzi tal-Istati Membri fil-koordinazzjoni tal-linji ta' politika dwar id-drogi u fl-indirizzar tal-isfidi. Ir-relazzjonijiet esterni tal-UE fil-qasam tad-drogi huma bbażati fuq il-prinċipji ta' responsabbiltà kondiviża, il-multilateraliżmu, lapproċċ integrat, ibbilanċjat u bbażat fuq l-evidenza, l-integrazzjoni tal-iżvilupp, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u d-dinjità umana u r-rispett għall-konvenzjonijiet internazzjonali.

26. L-objettiv tal-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi 2013-2020 fil-qasam tal-kooperazzjoni internazzjonali hu li b'mod komprensiv u bbilanċjat ikomplu jissaħħu id-djalogu u l-kooperazzjoni bejn l-UE u pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali dwar kwistjonijiet ta' drogi.

27. L-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi hija parti minn approċċ ġenerali li jippermetti lill-UE titkellem b'vuċi waħda fl-arena internazzjonali u mal-pajjiżi sħab. L-UE ser tibqa' impenjata għall-kooperazzjoni internazzjonali u d-dibattitu dwar il-prinċipji fundamentali tal-politika dwar id-drogi, u b'mod attiv tikkondividi il-kisbiet tal-approċċ tal-UE fil-politika dwar id-drogi li hu bbilanċjat bejn it-tnaqqis tad-domanda għad-drogi u t-tnaqqis tal-provvista tad-drogi, ibbażat fuq l-evidenza xjentifika u l-intelligence kif ukoll ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem.

Dan jeħtieġ koerenza bejn il-linji ta' politika u l-azzjonijiet fil-livell tal-UE, inkluża l-kooperazzjoni esterna dwar it-tnaqqis tad-domanda għad-drogi, inkluż it-tnaqqis tar-riskju u l-ħsara, it-tnaqqis tal-provvista tad-drogi, l-iżvilupp alternattiv, l-iskambju u t-trasferiment tal-għarfien u l-involviment tal-atturi tal-istat kif ukoll dawk li mhumiex.

28. L-UE u l-Istati Membri tagħha għandhom jiggarantixxu l-integrazzjoni tal-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi u l-objettivi tagħha fil-qafas tal-politika barranija ġenerali tal-UE bħala parti minn approċċ komprensiv li jagħmel użu sħiħ mid-diversità ta' linji ta' politika u strumenti diplomatiċi, politiċi u finanzjarji għad-dispożizzjoni tal-UE b'mod koerenti u kkoordinat. Ir-Rappreżentant Għoli appoġġata mis-SEAE għandha tiffaċilita dan il-proċess.

29. L-approċċ tal-azzjoni esterna tal-UE fil-qasam tad-drogi għandu l-għan li jkompli jsaħħaħ u jappoġġa l-isforzi tal-pajjiżi terzi sabiex jittrattaw l-isfidi għas-sikurezza, is-sigurtà u s-saħħa pubblika. Dan ser isir permezz tal-implimentazzjoni tal-inizjattivi speċifikati f'din l-Istrateġija u l-pjani ta' azzjoni sussegwenti, inklużi l-iżvilupp alternattiv, it-tnaqqis fid-domanda għad-drogi, it-tnaqqis fil-provvista tad-drogi, il-promozzjoni u l-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u b'kont meħud ukoll tal-inizjattivi reġjonali. Minħabba l-impatt tal-produzzjoni u t-traffikar tad-drogi fuq l-istabbiltà interna u s-sitwazzjoni tas-sigurtà fil-pajjiżi tal-oriġini u tat-transitu, l-azzjonijiet ser jimmiraw ukoll il-korruzzjoni, ir-riċiklaġġ tal-flus u r-rikavati mill-kriminalità relatati mad-drogi.

30. Fil-qasam tal-koordinazzjoni internazzjonali huma identifikati l-prijoritajiet li ġejjin (mhux elenkati fl-ordni ta' prijorità):

30.1. Titjib tal-koerenza bejn l-aspetti interni u esterni tal-linji ta' politika u r-reazzjonijiet tal-UE lejn pajjiżi terzi fil-qasam tad-drogi.

30.2. Jiżdiedu l-impenn u l-koordinament tal-UE fid-diskors internazzjonali dwar il-politika dwar id-drogi, kemm fir-rigward ta' negozjati ma' organizzazzjonijiet u strutturi internazzjonali inklużi n-NU, il-G8 u l-Kunsill tal-Ewropa kif ukoll fir-relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi billi jinkisbu pożizzjonijiet komuni tal-UE, u jiġi żgurat rwol effettiv fil-proċess tal-politika tan-NU dwar id-drogi.

30.3. Jiġi żgurat li l-kooperazzjoni internazzjonali fil-qasam tad-drogi tkun integrata fir-relazzjonijiet politiċi ġenerali u l-ftehimiet qafas bejn l-UE u l-imsieħba tagħhom, f'livell kemm nazzjonali kif ukoll/jew dak reġjonali. Din għandha tirrifletti l-approċċ tal-UE integrat, ibbilanċjat u bbażat fuq l-evidenza u tinkludi: djalogu politiku, koordinament fil-qasam tad-drogi, tnaqqis tad-domanda (inkluż tnaqqis tar-riskju u l-ħsara), tnaqqis tal-provvista inkluż żvilupp alternattiv u infurzar tal-liġi, integrazzjoni ta' linji ta' politika dwar id-drogi fl-aġenda usa' tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp, informazzjoni, riċerka, monitoraġġ u evalwazzjoni.

30.4. Jiġi żgurat li r-rispons u l-azzjonijiet internazzjonali tal-UE f'pajjiżi terzi u reġjuni prijoritarji madwar id-dinja jkunu komprensivi u b'kont meħud ta' kull dimensjoni tal-fenomenu tad-drogi, waqt li jindirizzaw l-iżvilupp, l-istabbiltà u s-sigurtà ta' dawn il-pajjiżi u r-reġjuni permezz ta' sħubija msaħħa.

30.5. Jiġi żgurat li r-rispons internazzjonali tal-UE fir-rigward tad-drogi ikun ibbażat fuq l-evidenza u tinkludi proċess ta' monitoraġġ tas-sitwazzjoni u l-progress li jinvolvi għodod ta' informazzjoni differenti mill-Kummissjoni, is-SEAE, inklużi d-Delegazzjonijiet tal-UE, l-Istati Membri, l-EMCDDA, l-Europol, l-Eurojust u ċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard f'kooperazzjoni mill-qrib mal-UNODC.

30.6. Jiġi żgurat li l-appoġġ għall-pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali, u l-pajjiżi tal-Politika Ewropea tal-Viċinat, jiffoka fuq il-bini ta' kapaċità fuq it-tnaqqis kemm tal-provvista kif ukoll tad-domanda u linji ta' politika dwar id-drogi li jkunu bbażati fuq l-evidenza, effettivi u bbilanċjati, permezz ta' kooperazzjoni msaħħa li tinkludi l-kondiviżjoni tal-aħjar prattiki tal-UE u l-parteċipazzjoni, fejn adatt, f'aġenziji tal-UE, bħall-EMCDDA, l-Europol u l-Eurojust.

30.7. Jiġi żgurat livell sostenibbli ta' djalogu dwar il-politika u l-kondiviżjoni tal-informazzjoni dwar l-istrateġiji, il-miri u l-inizjattivi rilevanti permezz ta' djalogi dwar id-drogi ma' msieħba internazzjonali, f'livell kemm reġjonali kif ukoll bilaterali. L-imsieħba ewlenin huma identifikati abbażi tal-istatus ta' kooperazzjoni tagħhom mal-UE u r-relevanza tagħhom fl-indirizzar tal-fenomenu globali tad-drogi illeċiti filwaqt li jittieħed kont tal-imsiħba li jfiġġu bħala riżultat tal-iżviluppi fis-sitwazzjoni tad-drogi. Id-Djalogi Politiċi għandhom ikunu komplimentarji u koerenti ma' strutturi ta' kooperazzjoni esterna oħra u l-impatt tagħahom u, fejn adatt, jipprovdu forum għad-diskussjoni ta' prijoritajiet dwar il-kooperazzjoni u l-progress fi proġetti ffinanzjati mill-UE.

30.8. Jiġi żgurat livell adatt ta' finanzjament u kompetenza esperta (previsti mill-UE u l-Istati Membri tagħha) inkluż bir-rinfurzar tal-koordinazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-appoġġ finanzjarju u tekniku, filwaqt li jitfittxu s-sinerġiji u permezz ta' bilanċ kontinwu tal-allokazzjoni trasparenti ta' kooperazzjoni, riżorsi, assistenza u kooperazzjoni finanzjarja u teknika, bejn il-miżuri għat-tnaqqis fid-domanda għad-drogi u l-provvista tad-drogi li jirrifletti l-approċċ tal-UE. L-UE għandha taħdem

biex tipprovdi għarfien espert rilevanti fid-Delegazzjonijiet tal-UE biex tiġi appoġġata l-implimentazzjoni tal-miżuri mmirati lejn pajjiżi terzi fil-qasam tad-drogi. Ir-reviżjoni ta' nofs it-term u l-valutazzjoni finali ta' din l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi għandhom jirriflettu fuq l-impatt tal-infiq tal-UE u l-Istati Membri f'pajjiżi terzi u s-SEAE għandha tipprovdi lill-Istati Membri b'aġġornamenti dwar il-prijoritajiet u l-progress fl-infiq tal-UE f'reġjuni extra-Ewropej fejn adatt.

30.9. Meta jipprovdu appoġġ finanzjarju u tekniku lill-pajjiżi tal-oriġini, l-UE u l-Istati Membri għandhom jiżguraw, b'mod partikolari, li programmi ta' żvilupp alternattivi:

— huma non-kondizzjonali, non-diskriminanti u, jekk tkun skedata l-eradikazzjoni, għandha tkun b'sekwenza korretta,

— jiffissaw objettivi realistiċi relatati mal-iżvilupp u indikaturi għas-suċċess, waqt li tiġi żgurata s-sjieda fost il-komunitajiet immirati u

— jappoġġaw l-iżvilupp lokali, waqt li jikkunsidraw l-interazzjonijiet ma' fatturi bħas-sigurtà tal-bniedem, il-governanza, il-vjolenza, id-drittijiet tal-bniedem, l-iżvilupp u s-sigurtà alimentari.

30.10. Jiġi żgurat li l-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem tkun integrata bis-sħiħ fid-djalogi politiċi u fl-implimentazzjoni u r-riżultat ta' programmi u proġetti rilevanti fil-qasam tad-drogi.

VI. **Tema trasversali: informazzjoni, riċerka, monitoraġġ u evalwazzjoni**

31. L-objettiv tal-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi 2013-2020 fil-qasam tal-informazzjoni, ir-riċerka, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni hu li tikkontribwixxi għal fehim aħjar tal-aspetti kollha tal-fenomenu tad-drogi u tal-impatt tal-miżuri sabiex tipprovdi evidenza soda u komprensiva għall-linji ta' politika u l-azzjonijiet. Barra minn hekk, l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drogi 2013-2020 tikkontribwixxi għal tixrid aħjar tar-riżultati tal-monitoraġġ, ir-riċerka u l-evalwazzjoni fil-livell tal-UE u dak nazzjonali filwaqt li tiżgura t-tisħiħ tas-sinerġiji, l-allokazzjoni bilanċjata tar-riżorsi finanzjarji u tevita d-duplikazzjoni tal-isforzi. Dan jista' jinkiseb permezz tal-armonizzazzjoni ta' metodoliġiji, netwerking u kooperazzjoni aktar mill-qrib.

32. Fil-qasam tal-informazzjoni, ir-riċerka, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni huma identifikati l-prijoritajiet li ġejjin (mhux elenkati fl-ordni ta' prijorità):

32.1. L-UE u l-Istati Membri tagħha għandhom ikomplu jinvestu fl-iskambju tal-informazzjoni, il-ġbir u l-monitoraġġ tad-data, u fir-riċerka u l-evalwazzjoni tas-sitwazzjoni fir-rigward tad-drogi u r-reazzjonijiet għaliha fil-livell nazzjonali u dak tal-UE. Dan għandu jkopri l-aspetti kollha rilevanti tal-fenomenu tad-drogi, inklużi d-domanda għad-drogi u l-provvista tad-drogi. Għandha titqiegħed enfasi partikolari fuq iż-żamma u t-titjib ulterjuri tal-ġbir u r-rappurtar tad-data permezz tal-indikaturi prinċipali tal-EMCDDA fit-tnaqqis tad-domanda għad-drogi.

32.2. L-EMCDDA għandha, fil-limiti tal-mandat tagħha, tkompli ttejjeb l-infrastruttura tal-għarfien u għandha tkompli twettaq rwol ewlieni bħala l-faċilitatur ċentrali, is-sostenitur u l-fornitur tal-informazzjoni, ir-riċerka, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tad-drogi illeċiti fl-UE kollha. Hija għandha tkompli tipprovdi analiżi f'waqtha, olistika u komprensiva tas-sitwazzjoni tad-drogi fl-Ewropa u r-reazzjonijiet għaliha, u tikkollabora ma' aġenziji oħra rilevanti, inkluż, fejn ikun rilevanti u adatt, iċ-Ċentru Ewropew għall-Kontroll tal-Mard (ECDC) u l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA) u l-WHO.

32.3. L-Europol għandha tkompli l-isforzi tiegħu fir-rigward tal-ġbir u l-analiżi tal-informazzjoni fil-qasam tal-kriminalità organizzata relatata mad-drogi, waqt li l-Istati Membri għandhom iwasslu l-informazzjoni rilevanti lill-Aġenzija. L-Aġenzija għandha tkompli tipprovdi regolarment rapporti ta' valutazzjoni tat-theddidiet (eż. EU SOCTA) dwar kriminalità organizzata relatata mad-drogi fl-UE.

32.4. L-Istati Membri, l-istituzzjonijiet u l-aġenziji tal-UE għandhom itejbu l-ġbir ta' informazzjoni u data dwar l-aspetti kollha tal-provvista tad-drogi, inkluż dwar swieq tad-drogi, kriminalità relatata mad-drogi u tnaqqis fil-provvista tad-drogi bil-għan li jtejbu l-analiżi u li jittieħdu deċiżjonijiet informati. L-Istati Membri, il-Kummissjoni, l-EMCDDA, l-Europol u – fejn adatt – aġenziji oħra tal-UE għandhom jaħdmu flimkien biex itejbu l-ġbir ta' data u l-iżvilupp ta' indikaturi rilevanti għall-linji ta' politika u xjentifikament sodi.

32.5. L-istituzzjonijiet, il-korpi u l-Istati Membri tal-UE għandhom itejbu l-kapaċità li jikxfu, jivvalutaw u jirrispondu b'mod rapidu u effettiv għall-feġġ ta' sustanzi psikoattivi ġodda, għal bidliet ta' mġiba fil-konsum tad-drogi u tfaqqigħ ta' epidemiji u għal tendenzi emerġenti oħra li jippreżentaw riskji għas-sikurezza u s-saħħa pubblika. Dan jista' jinkiseb inter alia permezz tat-tisħiħ tal-leġislazzjoni eżistenti tal-UE, l-iskambju ta' informazzjoni, l-intelligence, l-għarfien u l-aħjar prattiki.

32.6. L-Istati Membri, l-istituzzjonijiet u l-aġenziji tal-UE għandhom jippromwovu u jappoġġaw ir-riċerka, inkluża r-riċerka applikata, f'sustanzi psikoattivi ġodda u jiżguraw l-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn in-netwerks fil-livell nazzjonali u dak tal-UE biex jissaħħaħ il-fehim tal-fenomenu. Il-monitoraġġ f'dan il-qasam għandu jiżdied f'koordinazzjoni mill-qrib mal-EMCDDA. B'mod partikolari, għandha titqiegħed enfasi fuq l-iżvilupp tal-kapaċità forensika u tossikoloġika kif ukoll fuq it-titjib tad-disponibbiltà tal-informazzjoni epidemjoloġika.

32.7. L-Istati Membri għandhom ikomplu bl-isforzi biex iżommu l-kisbiet magħmula fl-UE f'termini ta' monitoraġġ u skambju ta' informazzjoni, inkluż permezz tan-Netwerk ta' Punti Fokali Nazzjonali Reitox, waqt li jappoġġaw l-iżvilupp ulterjuri tal-ġbir ta' data standardizzat tal-UE u l-analiżi fl-oqsma tad-domanda għad-drogi u l-provvista tad-drogi.

32.8. Jiġi żgurat finanzjament adegwat għal proġetti ta' riċerka u żvilupp relatati mad-drogi f'livell tal-UE u dak nazzjonali, skont ir-riżorsi finanzjarji inkluż permezz tal-programmi ta' finanzjament tal-UE li jkopru l-perijodu 2014-2020. Il-proġetti appoġġati fil-livell tal-UE għandhom jieħdu kont tal-prijoritajiet tal-Istrateġija u l-Pjani ta' Azzjoni tagħha u jagħtu valur miżjud ċar tal-UE, jiżguraw il-koerenza u s-sinerġiji waqt li jevitaw id-duplikazzjoni fil-programmi u mal-korpi tal-UE.

32.9. L-istituzzjonijiet, il-korpi u l-Istati Membri tal-UE għandhom jagħrfu r-rwol tal-evalwazzjoni xjentifika tal-politiki u l-interventi (b'iffokar fuq ir-riżultati miksuba) bħala element ewlieni fit-tisħiħ tal-approċċ tal-UE għad-drogi, u għandhom jippromwovu l-użu tagħha fil-livell nazzjonali, tal-UE u dak internazzjonali.

32.10. Jiġi żgurat u rinforzat it-taħriġ ta' professjonisti involuti fi kwistjonijiet b'rabta mad-drogi, fil-qasam tat-tnaqqis kemm fid-domanda għad-drogi kif ukoll fil-provvista tad-drogi.

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.6785 – General Motors France/SSPF/Auto Distribution Provence)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 402/02)

Fl-20 ta' Diċembru 2012, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

— Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,

— f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) fid-dokument li jġib in-numru 32012M6785. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.6793 – AEA/OTPP/Dematic)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 402/03)

Fl-20 ta' Diċembru 2012, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

— Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,

— f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) fid-dokument li jġib in-numru 32012M6793. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ([1])

It-28 ta' Diċembru 2012

(2012/C 402/04)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,3183	AUD	Dollaru Awstraljan	1,2692
JPY	Yen Ġappuniż	113,50	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3122
DKK	Krona Daniża	7,4604	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,2191
GBP	Lira Sterlina	0,81695	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6053
SEK	Krona Żvediża	8,5615	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6124
CHF	Frank Żvizzeru	1,2080	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 407,37
ISK	Krona Iżlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	11,2211
NOK	Krona Norveġiża	7,3375	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,2172
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,5500
CZK	Krona Ċeka	25,140	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 705,29
HUF	Forint Ungeriż	290,79	MYR	Ringgit Malażjan	4,0357
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	54,098
LVL	Lats Latvjan	0,6978	RUB	Rouble Russu	40,2300
PLN	Zloty Pollakk	4,0809	THB	Baht Tajlandiż	40,353
RON	Leu Rumen	4,4385	BRL	Real Brażiljan	2,6928
TRY	Lira Turka	2,3584	MXN	Peso Messikan	17,1386
			INR	Rupi Indjan	72,1835

([1]) *Sors*: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Amministrattiv tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea

(2012/C 402/05)

IL-KUMITAT AMMINISTRATTIV TAL-UFFIĊĊJU TAL-PUBBLIKAZZJONIJIET TAL-UNJONI EWROPEA (aktar 'il quddiem imsejjaħ "il-Kumitat Amministrattiv"),

Wara li kkunsidra l-Artikolu 6(4) tad-Deċiżjoni 2009/496/KE, Euratom, tas-26 ta' Ġunju 2009, dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea [1] (aktar 'il quddiem imsejjaħ "l-Uffiċċju"), kif emendata mid-Deċiżjoni 2012/368/UE, Euratom [2],

JISTABBILIXXI R-REGOLI TA' PROĊEDURA TIEGĦU KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Formazzjoni

1. Il-Kumitat Amministrattiv huwa magħmul minn membri sħaħ; kull waħda mill-istituzzjonijiet bħalma huma definiti fl-Artikolu 2(7) tad-Deċiżjoni 2009/496/KE, Euratom, firmatarji tad-Deċiżjoni dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet (aktar 'il quddiem "l-istituzzjonijiet"), tinnomina membru wieħed.

2. Il-membru sħiħ ikun jista' jaħtar ir-rappreżentant jew ir-rappreżentanti tiegħu. Huwa jikkomunika bil-miktub l-isem jew l-ismijiet tar-rappreżentanti lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet li jieħu r-rwol tas-segretarjat tal-Kumitat Amministrattiv.

3. Il-Bank Ċentrali Ewropew jieħu sehem fix-xogħol tal-Kumitat Amministrattiv bħala osservatur. Huwa jikkomunika l-isem jew l-ismijiet tar-rappreżentant jew ir-rappreżentanti tiegħu lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet bil-miktub.

Artikolu 2

Presidenza

1. Il-presidenza tal-Kumitat Amministrattiv hija kostitwita minn rappreżentant tal-istituzzjonijiet li ġejjin:

— il-Parlament Ewropew,

— il-Kunsill Ewropew,

— il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea,

— il-Kummissjoni Ewropea,

— il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea,

— il-Qorti Ewropea tal-Awdituri,

— il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

— il-Kumitat tar-Reġjuni.

2. L-istituzzjonijiet irrappreżentati fi ħdan il-Kumitat Amministrattiv jaħtru l-membru sħiħ li jkollu l-funzjoni ta' president tal-Kumitat Amministrattiv għal perjodu ta' sentejn. Il-funzjonijiet tiegħu jidħlu fis-seħħ fl-1 ta' Awwissu.

Artikolu 3

Konvokazzjoni

1. Il-Kumitat Amministrattiv jissejjaħ mill-inqas erba' darbiet fis-sena mill-president tiegħu, jew b'inizjattiva tiegħu, jew inkella fuq talba ta' wieħed mill-membri jew tad-direttur tal-Uffiċċju.

2. Il-laqgħat isiru fil-kwartieri ġenerali tal-Uffiċċju, sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor mill-Kumitat Amministrattiv.

3. Il-laqgħat tal-Kumitat Amministrattiv ma għandhomx isiru fil-pubbliku.

Artikolu 4

Aġenda

1. Il-president jistabbilixxi l-abbozz tal-aġenda fuq proposta tad-direttur tal-Uffiċċju. Kwalunkwe kwistjoni li membru tal-Kumitat Amministrattiv jitlob li tidħol fl-aġenda għandha tiddaħħal.

2. L-aġenda tagħmel distinzjoni bejn l-abbozzi tal-miżuri li għandhom jittieħdu u li għalihom tintalab l-opinjoni/l-approvazzjoni mingħand il-Kumitat Amministrattiv u l-punti mressqa bħala informazzjoni jew sempliċi skambju ta' opinjonijiet.

3. L-aġenda tiġi approvata mill-Kumitat Amministrattiv fil-bidu tal-laqgħa, b'maġġoranza sempliċi tal-voti tal-membri tiegħu.

4. Tista' titniżżel kwistjoni fl-aġenda matul laqgħa, bil-kundizzjoni li tinkiseb l-approvazzjoni tal-membri kollha preżenti tal-Kumitat Amministrattiv.

Artikolu 5

Twassil tad-dokumenti

1. Id-direttur tal-Uffiċċju jieħu ħsieb li jibgħat il-konvokazzjoni, l-abbozz tal-aġenda kif ukoll id-dokumenti ta' ħidma rilevanti lill-membri tal-Kumitat Amministrattiv.

2. Id-dokumenti msemmija fil-paragrafu preċedenti għandhom, ġeneralment, jaslu għand il-membri tal-Kumitat Amministrattiv ġimagħtejn qabel id-data tal-laqgħa.

3. F'każijiet urġenti, u fejn il-miżuri li għandhom jiġu adottati għandhom japplikaw immedjatament, il-president jista', fuq talba ta' membru tal-Kumitat jew tad-direttur tal-Uffiċċju jew fuq inizjattiva tiegħu stess iqassar il-ħin allokat biex jintbagħtu d-dokumenti, msemmi fil-paragrafu preċedenti, sa tlitt ijiem kalendarji qabel id-data tal-laqgħa.

4. F'każijiet ta' urġenza estrema, il-president jista' jitbiegħed mil-limiti ta' żmien stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3.

[1] ĠU L 168, 30.6.2009, p. 41.
[2] ĠU L 179, 11.7.2012, p. 15.

Artikolu 6

Rappreżentanza u kworum

1. Sabiex il-Kumitat Amministrattiv ikun jista' jieħu deċiżjonijiet, kull istituzzjoni għandha tkun irrappreżentata mill-membru sħiħ jew, jekk dan ma jkunx preżenti, mir-rappreżentant jew ir-rappreżentanti tiegħu maħtura kif xieraq, b'mod konformi mal-Artikolu 1(2).

2. Madankollu, il-Kumitat Amministrattiv jista', bi qbil komuni minn qabel bejn il-membri tiegħu, jagħmel il-laqgħa eċċezzjonalment jekk il-membri sħaħ jew ir-rappreżentanti tagħhom ta' żewġ istituzzjonijiet l-aktar ma jkunux preżenti fil-laqgħa. F'dan il-każ, il-membri assenti għandhom jindikaw minn qabel u bil-miktub lill-president lil liema membru tal-Kumitat Amministrattiv ikunu taw id-delega. Jekk ikun il-każ, membru preżenti jista' jkollu d-delega ta' membru wieħed assenti biss.

3. Il-maġġoranza tinkiseb jekk ħames membri tal-Kumitat Amministrattiv ikunu approvaw id-deċiżjoni mressqa lill-Kumitat.

4. L-astensjoni ma tfixkilx l-adozzjoni tad-deċiżjonijiet li jeħtieġu l-unanimità.

Artikolu 7

Gruppi ta' ħidma

1. Għall-eżami ta' kwistjonijiet partikolari, il-Kumitat Amministrattiv jista' joħloq gruppi ta' ħidma li fihom jipparteċipa d-direttur tal-Uffiċċju jew ir-rappreżentant tiegħu, sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor mill-Kumitat.

2. Il-gruppi ta' ħidma għandhom l-impenn li jiktbu rapport lill-Kumitat Amministrattiv. Għal dan l-għan, huma jistgħu jaħtru relatur.

Artikolu 8

Ammissjoni ta' terzi persuni

1. Id-direttur tal-Uffiċċju jassisti għal-laqgħat, sakem ma jiġix deċiż mod ieħor mill-Kumitat Amministrattiv.

2. Il-president tal-Kumitat Amministrattiv jista' jistieden lil rappreżentant tad-Direttorat Ġenerali tar-riżorsi umani u tas-sigurtà tal-Kummissjoni biex jassisti għal-laqgħat tal-Kumitat Amministrattiv għall-kwistjonijiet kollha li jaqgħu taħt il-kompetenza tiegħu.

3. Il-Kumitat Amministrattiv jista' jiddeċiedi li jisma' lil esperti dwar punti speċifiċi fuq talba minn membru jew mid-direttur tal-Uffiċċju jew fuq inizjattiva tal-president.

4. L-esperti ma jieħdux sehem fid-deliberazzjonijiet tal-Kumitat Amministrattiv.

Artikolu 9

Proċedura bil-miktub

1. Ġeneralment il-Kumitat Amministrattiv jieħu d-deċiżjonijiet waqt il-laqgħa. Madankollu, l-approvazzjoni tal-membri tal-Kumitat Amministrattiv dwar proposta li ssir minn wieħed minnhom jew mid-direttur tal-Uffiċċju tista' tinkiseb permezz ta' proċedura bil-miktub.

2. Għal dan l-għan, id-direttur tal-Uffiċċju bi qbil mal-president jikkomunika l-proposta lill-membri tal-Kumitat Amministrattiv. Kwalunkwe membru li ma jkunx indika l-oġġezzjonijiet jew l-emendi eventwali tiegħu fir-rigward tal-proposta fi żmien stabbilit fil-komunikazzjoni, jitqies li jkun ta l-approvazzjoni tiegħu. L-iskadenza msemmija hija stabbilita għal 10 ijiem ta' xogħol; din tista' tiġi estiża darba fuq talba ta' membru tal-Kumitat Amministrattiv għal tul ta' żmien massimu ta' 10 ijiem ta' xogħol. Għall-kwistjonijiet urġenti, din l-iskadenza titnaqqas għal ħamest ijiem ta' xogħol.

3. Madankollu, jekk membru tal-Kumitat Amministrattiv jitlob li l-proposta tiġi eżaminata waqt laqgħa, il-proċedura bil-miktub titwaqqaf mingħajr riżultat; il-president jikkonvoka lill-Kumitat Amministrattiv mill-aktar fis possibbli.

4. Proposta li dwarha l-ebda membru tal-Kumitat Amminsitrattiv ma jkun ressaq jew ikkonferma oġġezzjoni qabel l-iskadenza inizjali jew estiża titqies bħala approvata mill-Kumitat.

Artikolu 10

Segretarjat

Is-Segretarjat tal-Kumitat Amministrattiv u, jekk ikun meħtieġ, tal-gruppi ta' ħidma mwaqqfa skont l-Artikolu 7 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura huwa żgurat mid-Direttorat tal-Uffiċċju.

Artikolu 11

Minuti tal-laqgħat

1. Abbozz tal-minuti ta' kull laqgħa jiġi stabbilit, taħt ir-responsabbiltà tal-president, li jkun fih l-opinjonijiet mogħtija dwar il-proposti u d-deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat Amministrattiv. Il-minuti tad-deliberazzjonijiet relatati mal-kwistjonijiet tal-persunal u oħrajn ta' natura kunfidenzjali jitniżżlu f'anness separat.

2. L-abbozz tal-minuti jiġi approvat mill-membri tal-Kumitat Amministrattiv waqt laqgħa oħra jew permezz ta' proċedura bil-miktub imsemmija fl-Artikolu 9 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura. Il-membri jgħarrfu lill-President, bil-miktub, l-osservazzjonijiet eventwali tagħhom. Il-Kumitat jiġi mgħarraf bihom; jekk ikun hemm xi nuqqas ta' qbil, l-emenda proposta tiġi diskussa mill-Kumitat. Jekk in-nuqqas ta' qbil jippersisti, din l-emenda tiġi annessa mal-minuti.

Artikolu 12

Trasparenza

1. Il-prinċipji u l-kundizzjonijiet dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti huma l-istess bħal dawk li japplikaw għad-dokumenti tal-Kummissjoni.

2. Fil-każ li talba tikkonċerna dokument tal-Kumitat Amministrattiv, il-membri tal-Kumitat Amministrattiv jiġu mgħarrfa.

Artikolu 13

Twettiq tad-deliberazzjonijiet tal-Kumitat Amministrattiv

1. Id-deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat Amministrattiv huma notifikati mill-president jew mid-direttur tal-Uffiċċju, li jaġixxi f'isem il-Kumitat, lill-istituzzjonijiet jew lill-persuni kkonċernati.

2. Il-Kumitat Amministrattiv jiddeċiedi, b'mod unanimu, dwar id-delega tas-setgħat li għandhom jingħataw lid-direttur tal-Uffiċċju. Jekk ikun meħtieġ, id-direttur tal-Uffiċċju jitlob l-opinjoni tal-uffiċjali kompetenti tal-istituzzjonijiet u jirrapporta lill-Kumitat Amministrattiv dwar id-deċiżjonijiet meħuda.

Artikolu 14

Rapport annwali ta' ġestjoni

1. Id-direttur tal-Uffiċċju jipproponi lill-Kumitat Amministrattiv, l-aktar tard sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, l-abbozz tar-rapport annwali ta' ġestjoni skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 7(1)(c) tad-Deċiżjoni dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet.

2. L-abbozz tar-rapport annwali ta' ġestjoni jkun fih informazzjoni dettaljata dwar il-punti li ġejjin:

— ix-xogħol tal-Kumitat Amministrattiv,

— ir-relazzjonijiet mal-istituzzjonijiet u organizzazzjonijiet oħra,

— l-attivitajiet tal-Uffiċċju,

— il-ġestjoni tal-persunal,

— il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja,

— l-infrastrutturi,

— l-analiżi tar-riskji,

— it-taqsira tax-xogħlijiet tal-awditjar intern,

— it-taqsira tax-xogħlijiet ta' evalwazzjoni.

Fil-bidu tar-rapport ikun hemm daħla miktuba mill-president, sommarju eżekuttiv kif ukoll taqsira tal-indikaturi ewlenin.

Artikolu 15

Dawn ir-Regoli ta' Proċedura jidħlu fis-seħħ fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħhom f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Notifika tal-Kummissjoni dwar ir-rati ta' interessi ta' rkupru preżenti għall-Għajnuna mill-Istat u rati ta' referenza/tnaqqis għas-27 Stat Membru applikabbli mill-1 ta' Jannar 2013

(Ippubblikat skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tal-21 ta' April 2004 (ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1))

(2012/C 402/06)

Rati bażi kkalkulati skont il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu biex tkun stabbilita r-rata ta' riferenza u ta' tnaqqis (ĠU C 14, 19.1.2008, p. 6). Skont l-użu tar-rata ta' referenza, il-marġini xierqa għad għandhom ikunu ddefiniti f'din il-komunikazzjoni. Għar-rata ta' tnaqqis, dan ifisser li għandu jiżdied marġini ta' 100 punt bażi. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 271/2008 tat-30 ta' Jannar 2008 li jemenda r-regolament ta' implimentazzjoni (KE) Nru 764/2004 jipprevedi li, jekk mhux speċifikat diversament f'deċiżjoni speċifika, ir-rata ta' rkupru għandha tkun ikkalkulata wkoll billi jkunu miżjuda 100 punt bażi fuq ir-rata bażi.

Ir-rati modifikati huma indikati b'tipa grassa.

Abbozz tat-test ippubblikat fil-ĠU C 365, 24.11.2012, p. 3.

Minn	sa	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2013	…	**0,66**	**0,66**	**1,53**	**0,66**	**1,09**	**0,66**	**0,85**	**0,66**	**0,66**	**0,66**	**0,66**	**0,66**	**6,65**	**0,66**	**0,66**	**1,37**	**0,66**	**1,58**	**0,66**	**0,66**	**4,80**	**0,66**	**6,18**	**1,91**	**0,66**	**0,66**	**1,19**

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 547/2012 li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-pompi tal-ilma

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' metodi tranżizzjonali ta' kejl [1] *għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 547/2012 u, b'mod partikolari, l-Annessi III u IV tiegħu)*

(2012/C 402/07)

Għall-fini tal-verifika tal-konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 547/2012, it-testijiet tal-effiċjenza tal-pompi għandhom jitwettqu kif ġej:

(1) Il-kejl għandu jsir kollu skont l-istandard ISO EN 9906 class 2b. L-eċċezzjoni speċifikata f'dak l-istandard, għat-tolleranza totali ta' effiċjenza tal-pompa għal potenza input tal-pompa ta' 10 kW u inqas, ma għandhiex titqies.

(2) It-tul taż-żmien tat-test għandu jkun suffiċjenti biex jinkisbu riżultati ripetibbli; b'mod partikolari, għandhom jitqiesu l-effetti tar-"run-in". L-effetti tar-"run-in" jistgħu jieħdu sa ġurnata mill-ħin tat-tħaddim.

(3) Il-kejl għandu jsir kollu f'kundizzjonijiet ta' stat stabbli.

(4) It-testijiet għandhom jitwettqu f'kundizzjonijiet fejn il-kavitazzjoni ma taffettwax il-prestazzjoni tal-pompa.

(5) L-effiċjenza tal-pompa titkejjel bil-head u l-fluss li jikkorrispondu għall-punt tal-aħjar effiċjenza (BEP), part load (PL) u over load (OL), b'dijametru ta' impulsur ta' dijametru sħiħ (mhux mirqum), kif definit fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 547/2012.

(6) Il-pompi tal-ilma b'diversi stadji bi fluss vertikali għandhom jiġu ttestjati b'verżjoni ta' tliet stadji (i = 3). Il-pompi tal-ilma sommerġibbli b'diversi stadji għandhom jiġu ttestjati b'verżjoni ta' disa' stadji (i = 9). Jekk dan l-għadd ta' stadji ma jeżistix fost il-varjetà speċifika tal-prodott, għall-ittestjar ta' verifika għandu jintgħażel l-ogħla għadd li jmiss ta' stadji fil-varjetà tal-prodott.

(7) Għall-ittestjar ta' verifika għandhom jiġu magħżula mill-inqas seba' punti ta' ttestjar fil-medda ta' bejn 60 % u 120 % tal-fluss mistenni fil-BEP. Erba' minn dawn il-punti għandhom ikunu bejn is-60 % u l-95 %, tnejn bejn il-105 % u l-120 %, u punt bejn il-95 % u l-105 % tal-fluss mistenni fil-BEP. Sabiex jiġi ddeterminat il-fluss korrispondenti għall-BEP, PL u OL, il-kurva li turi l-funzjoni bejn il-fluss u l-effiċjenza għandha tiġi rrappreżentata permezz ta' espressjoni matematika xierqa. Fil-medda tar-rati ta' fluss korrispondenti għall-PL sal-OL, il-kurva rrappreżentata permezz tal-espressjoni matematika għandu jkollha punt massimu wieħed biss, u t-tieni derivattiv tal-espressjoni matematika għandu jkun fin-negattiv. Metodi xierqa għat-tfassil tal-kurva li turi l-funzjoni bejn il-fluss u l-effiċjenza jinkludu polinomji tat-tielet ordni jew funzjonijiet "spline". Alternattivament, jista' jittieħed il-valur nominali tal-aħjar fluss indikat fuq il-pjanċa tal-isem tal-pompa jew dak indikat fir-rapporti tat-testijiet tal-manifattur, jekk dan ikun ingħata.

(8) L-effiċjenzi minimi meħtieġa għandhom jiġu kkalkulati kif stipulat fl-Anness III tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 547/2012. L-indiċi tal-effiċjenza minima (MEI) għar-rekwiżiti tal-informazzjoni dwar il-prodott għandu jiġi kkalkulat bl-istess ekwazzjoni bil-BEP evalwat għall-valur C u skont it-Tabella 1. It-tieni punt deċimali tal-MEI għandu jiġi ddeterminat billi ssir interpolazzjoni lineari tal-valuri C li jikkorrispondu mal-valuri MEI li jidhru maġenbhom fit-Tabella 1 Jekk il-valur C ikun iżgħar minn dak li jikkorrispondi għal MEI ta' 0.70, il-valuri ta' "MEI > 0.70" biss għandhom jingħataw bħala informazzjoni.

[1] L-intenzjoni hija li dawn il-metodi tranżizzjonali finalment jinbidlu bl-istandard armonizzat (pr)EN 164580. Fejn disponibbli, ir-referenza/i għall-istandard armonizzat għandha/hom tiġi/jiġu ppubblikata/i f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* skont l-Artikoli 9 u 10 tad-Direttiva 2009/125/KE.

Tabella 1

Indiċi tal-effiċjenza minima (MEI) u l-valur C korrispondenti, skont it-tip u l-veloċità tal-pompa

Valur C għall-MEI / $C_{PumpType,rpm}$	MEI = 0,10	MEI = 0,20	MEI = 0,30	MEI = 0,40	MEI = 0,50	MEI = 0,60	MEI = 0,70
C (ESOB, 1 450)	132,58	130,68	129,35	128,07	126,97	126,10	124,85
C (ESOB, 2 900)	135,60	133,43	131,61	130,27	129,18	128,12	127,06
C (ESCC, 1 450)	132,74	131,20	129,77	128,46	127,38	126,57	125,46
C (ESCC, 2 900)	135,93	133,82	132,23	130,77	129,86	128,80	127,75
C (ESCCI, 1 450)	136,67	134,60	133,44	132,30	131,00	130,32	128,98
C (ESCCI, 2 900)	139,45	136,53	134,91	133,69	132,65	131,34	129,83
C (MS-V, 2 900)	138,19	135,41	134,89	133,95	133,43	131,87	130,37
C (MSS, 2 900)	134,31	132,43	130,94	128,79	127,27	125,22	123,84

(9) Il-livell ta' inċertezza massimu aleatorju permissibbli $e_{r,max}$ indikat bħala perċentwali tal-valur tal-medja aritmetika tal-kwantità mkejla huwa:

Tabella 2

Il-livell ta' inċertezza massimu aleatorju permissibbli $e_{r,max}$

Il-kwantità mkejla	Il-livell ta' inċertezza massimu aleatorju permissibbli $e_{r,max}$
Rata ta' fluss	± 3 %
Pressjoni differenzjali	± 4 %
Pressjoni ta' skarika	± 3 %
Pressjoni ta' ġbid	± 3 %
Potenza input tad-driver	± 3 %
Veloċità tar-rotazzjoni	± 1 %
Torque	± 3 %
Temperatura	± 0,3 °C

(10) Il-livell ta' inċertezza massimu permissibbli tat-tagħmir tal-kejl, $e_{s,max}$, indikat bħala perċentwali tal-valur tal-medja aritmetika tal-kwantità mkejla huwa:

Tabella 3

Il-livell ta' inċertezza massimu permissibbli tat-tagħmir tal-kejl, $e_{s,max}$

Il-kwantità mkejla	Il-livell ta' inċertezza massimu permissibbli tat-tagħmir tal-kejl, $e_{s,max}$
Rata ta' fluss	± 2,5 %
Pressjoni differenzjali	± 2,5 %
Pressjoni ta' skarika	± 2,5 %
Pressjoni ta' ġbid	± 2,5 %

Il-kwantità mkejla	Il-livell ta' inċertezza massimu permissibbli tat-tagħmir tal-kejl, $e_{s,max}$
Potenza input tad-driver	± 2,0 %
Veloċità tar-rotazzjoni	± 1,4 %
Torque	± 2,0 %
Temperatura	± 1,0 °C

(11) Il-livell ta' tolleranza globali massimu għall-kejl huwa t_{tot} = 5 %. Għandu jintagħżel tagħmir tal-kejl li ma jeċċedix dan il-livell ta' tolleranza globali. Konsegwentement, l-effiċjenzi mkejla tal-pompi li jikkorrispondu għall-BEP, PL u OL ma jistgħux ikunu aktar baxxi mill-valur limitu, li d-definizzjoni tiegħu hija:

$$\eta_{threshold} = (1 - t_{tot}) \cdot \eta_{min,req} = 0,95 \cdot \eta_{min,req}$$

(12) Għall-fini tal-valutazzjoni tal-konformità, il-manifattur għandu jħejji u jżomm disponibbli, fuq talba tal-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq, ir-rapporti tat-testijiet u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa bħala appoġġ għall-informazzjoni ddikkjarata mill-manifattur. Ir-rapporti tat-testijiet għandu jkollhom l-informazzjoni kollha rilevanti dwar il-kejl, li tinkludi, iżda mhux biss:

— Ċarts u tabelli ta' valuri mkejla tar-rata ta' fluss, tal-pressjoni differenzjali, tal-pressjoni ta' skarika, tal-pressjoni ta' ġbid, tal-potenza input tad-driver, tal-veloċità tar-rotazzjoni, tat-torque u tat-temperatura, għall-punti ta' ttestjar rilevanti kollha.

— deskrizzjoni tal-metodu/metodi tat-test/ijiet kif applikabbli, l-ispazju u l-kundizzjonijiet ambjentali tal-laboratorju, il-konformazzjoni fiżika tal-apparat li jintuża għat-test li fiha tiġi speċifikata l-pożizzjoni tat-tagħmir li jiġbor id-dejta (pereżempju, sensers) u tat-tagħmir li jipproċessa d-dejta, kif ukoll il-medda tal-limiti ta' tħaddim u l-preċiżjoni tal-kejl;

— is-settings tal-unità li tkun qed tiġi ttestjata, id-deskrizzjoni tal-funzjoni ta' swiċċjar awtomatiku tas-settings (pereżempju, bejn il-modalità "mitfi" u l-modalità "standby");

deskrizzjoni tas-sekwenza tal-proċess tat-test, pereżempju, biex jintlaħqu l-kundizzjonijiet ta' ekwilibriju applikabbli.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni fil-qosor kkomunikata mill-Istati Membri dwar l-għajnuna mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE dwar l-għajnuna mill-Istat għall-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd

(2012/C 402/08)

Għajnuna Nru: SA.28105 (XF 6/09)

Stat Membru: Spanja.

Reġjun/awtorità li qed tagħti l-għajnuna: Comunidad Autónoma de Castilla y León (NUTS 2 ES41).

Titlu tal-iskema tal-għajnuna / isem l-impriża li tirċievi l-għajnuna *ad hoc*: Líneas de ayuda en materia de acuicultura y productos de la pesca dentro del ámbito de las subvenciones a la transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas y de la alimentación en Castilla y León.

Bażi legali: Orden por la que se convocan determinadas líneas de ayuda en materia de acuicultura y productos de la pesca dentro del ámbito de las subvenciones a la transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas y de la alimentación en Castilla y León.

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont ta' għajnuna *ad hoc* mogħtija lill-impriża: Nefqa annwali ppjanata għall-iskema ta' għajnuna: EUR 15 000 000.

Intensità massima tal-għajnuna:

Tip ta' benefiċjarju	Referenzi legali	Intensità massima tal-għajnuna
Impriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs)	L-Artikoli 29(2)(a) u 35(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006	40 %
Impriżi mhux inklużi fil-kategorija ta' qabel, b'inqas minn 750 impjegat, jew b'volum ta' negozju ta' inqas minn EUR 200 miljun	L-Artikoli 29(2)(b) u 35(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006	20 %

Data tad-dħul fis-seħħ: id-29 ta' Diċembru 2008 ([1]).

Tul ta' żmien tal-iskema jew tal-għotja ta' għajnuna individwali (mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2014); indika:

— fil-każ ta' skema: sa liema data tista' tingħata l-għajnuna: il-31 ta' Diċembru 2013.

— fil-każ ta' għajnuna *ad hoc*: id-data meta mistenni jsir l-aħħar ħlas parzjali: mhuwiex każ ta' għajnuna *ad hoc*.

([1]) L-għajnuniet mogħtija qabel ma tkun ġiet ikkonfermata l-wasla ta' din il-formola għand il-Kummissjoni jgawdu mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 26(1) tar-Regolament (KE) Nru 736/2008.

Għan tal-għajnuna:

Appoġġ għall-investimenti tal-impriżi fl-oqsma li ġejjin:

(a) Investimenti produttivi fl-akkwakultura;

(b) L-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura.

Indika liema mill-Artikoli 8 sa 24 japplikaw:

Artikoli tar-Regolament (KE) Nru 736/2008 li japplikaw:

(a) L-Artikolu 11 "Għajnuna għal investimenti produttivi fl-akkwakultura".

(b) L-Artikolu 16 "Għajnuna għall-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni".

Attività kkonċernata: Skema ta' għajnuniet maħsuba biex tappoġġja l-investimenti tal-impriżi kemm fl-akkwakultura u kemm fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura.

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

Excma. Sra. Consejera de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, Doña Silvia Clemente Municio
Calle Rigoberto Cortejoso, 14
47014 Valladolid
ESPAÑA

Indirizz elettroniku:

http://www.jcyl.es/AyudaEstado20072013

Ġustifikazzjoni:

indika għaliex ġiet stabbilita skema ta' għajnuna mill-Istat minflok għajnuna taħt il-Fond Ewropew għas-Sajd:

Castilla y León huwa reġjun eliġibbli skont l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE, li minkejja n-nuqqas ta' kosta, tradizzjonalment laqa' fit-territorju tiegħu impriżi ddedikati kemm għall-produzzjoni tal-akkwakultura u kemm għall-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura.

L-importanza ta' dawn l-attivitajiet hija tali li r-reġjun jinsab fuq quddiem nett tal-produzzjoni tal-akkwakultura fl-ilmijiet interni, u l-industrija tiegħu tal-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tisboq fid-daqs saħansitra dawk ta' ċerti reġjuni Spanjoli li għandhom kosta.

Bis-saħħa ta' dawn iċ-ċirkustanzi, f'perjodi ta' programmar ta' qabel dan, ir-reġjun ta' Castilla y León irċieva l-kofinanzjament tal-SFGS għall-iżvilupp ta' għajnuniet maħsubin għall-akkwakultura, għall-ipproċessar u għall-kummerċjalizzazzjoni.

Madankollu, il-possibbiltajiet ta' finanzjament tal-għajnuniet għall-perjodu 2007-2013 permezz tal-"Programa Operativo para el Sector Pesquero Español – Fondo Europeo de la Pesca 2007-2013" tnaqqsu b'mod sostanzjali, sal-punt li dan ir-reġjun iddeċieda li jikkonċentra r-riżorsi tant limitati f'miżura waħda biss, jiġifieri l-miżura 2.3 għall-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni.

Għaldaqstant, id-Dipartiment tal-Agrikultura u tat-Trobbija tal-Bhejjem jikkunsidra xieraq li jistabbilixxi għajnuna mill-Istat li tippermetti l-appoġġ għall-investimenti fil-qasam tal-akkwakultura, u ladarba jispiċċaw ir-riżorsi skarsi tal-programm fis-seħħ, l-appoġġ ukoll għall-investimenti marbutin mal-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni.

Għajnuna Nru: SA.35649 (12/XF)

Stat membru: Franza

Awtorità li qed tagħti l-għajnuna: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

Isem l-impriża li qed tibbenifika mill-għajnuna *ad hoc*: Għajnuna mogħtija lill-Kumitat Reġjonali tas-sajd marittimu u t-trobbija tal-ħut tal-baħar ta' Languedoc-Roussillon (Comité régional des pêches maritimes et des élevages marins du Languedoc-Roussillon) bil-ħsieb li jidħlu fis-seħħ operazzjonijiet ta' rilaxx tas-sallura tal-fidda fl-unità li tieħu ħsieb il-ġestjoni tas-sallura fin-naħa tal-Mediterran tax-xmara Rhône kif ukoll monitoraġġ xjentifiku tal-progress u r-riżultati ta' dawn l-operazzjonijiet.

Bażi legali:

— Décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'Etat pour des projets d'investissement.

— Décret n° 2000-675 du 17 juillet 2000 pris pour l'application de l'article 10 du décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'Etat pour des projets d'investissement.

— Pjan ta' Ġestjoni tas-Sallura għal Franza approvat mill-Kummissjoni Ewropea fil-15 ta' Frar 2010 skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1100/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi miżuri għall-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea.

Ammont tal-għajnuna *ad hoc* mogħtija: EUR 264 000 fl-2012 u EUR 66 000 fl-2013 jiġifieri total massimu globali ta' EUR 330 000

Intensità massima tal-għajnuna: 98 %

Data tad-dħul fis-seħħ: 2012

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali (data prevista għall-għotja tal-aħħar pagament): Id-data tal-għeluq għat-tressiq tat-talba biex jitħallas il-bilanċ tal-għajnuna li jkun għad fadal hija l-31 ta' Marzu 2014.

Għan tal-għajnuna:

L-implimentazzjoni ta' miżuri għar-rilaxx tas-sallura tal-fidda skont ir-Regolament (KE) Nru 1100/2007, u b'mod partikolari l-ħames subparagrafu tal-Artikolu 8(2) tiegħu.

Din il-miżura għandha l-għan li żżid l-għarfien fir-rigward tal-kontribut li r-rilaxx tas-sallura tal-fidda jagħti sabiex jinkiseb il-livell ta' ħarba previst fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1100/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi miżuri għall-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea billi jtejjeb, b'mod partikolari, l-għarfien dwar il-mudelli ta' migrazzjoni.

Artikolu applikat:

L-Artikolu 18: Għajnuna għal miżuri intiżi biex iħarsu u jiżviluppaw il-fawna u l-flora akkwatika.

Artikolu 21: Għajnuna għal proġetti pilota.

Attività kkonċernata: Is-sajd fl-ilmijiet, il-laguni u x-xmajjar Mediterranji sabiex tiġi rrilaxxata s-sallura tal-fidda.

Isem u indirizz tal-awtorità li qed tagħti l-għajnuna:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie
Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture
Bureau de la pisciculture et de la pêche continentale
3 place de Fontenoy
75007 Paris
FRANCE

Indirizz tas-sit tal-internet fejn wieħed jista' jsib il-kundizzjonijiet li jirregolaw l-għoti tal-għajnuna *ad hoc* li ma taqa' taħt l-ebda skema oħra tal-għajnuna:

http://agriculture.gouv.fr/europe-et-international

Ġustifikazzjoni:

L-għajnuna prevista se tippermetti li l-azzjoni proposta tiġi ffinanzjata mingħajr l-użu tal-FES.

Fil-fatt, meta jitqies il-livell ta' użu tal-allokazzjoni baġitarja korrispondenti, jista' jkun problematiku li wieħed jirrikorri għall-miżura 3.2 tal-Fond Ewropew għas-Sajd (il-FES) (ara l-Artikolu 38 tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd).

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuniet mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001

(2012/C 402/09)

Għajnuna Nru: SA.35435 (12/XA)

Stati Membri: L-Ungerija

Reġjun: Hungary

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriża li tirċievi l-għajnuna individwali: Fiatal mezőgazdasági termelők tevékenységének megkezdéséhez intézményi kezességvállalással nyújtott szabad felhasználású hitel keretében nyújtott támogatás

Bażi legali:

— 1038/2007. (VI. 18.) Korm. határozat 3.1. b) alpontja

— A vidékfejlesztési miniszter…/…. (…. ….) VM rendelete a „Sikeres Magyarországért" Agrár Fejlesztési Hitelprogram szabályairól szóló 108/2007. (IX. 24.) FVM rendelet és az Új Magyarország Vidékfejlesztési Program finanszírozáshoz igénybe vehető projekt kiegészítő hitelről szóló 78/2009. (VI. 30.) FVM rendelet módosításáról

— 1857/2006/EK rendelet 7. cikke

— 1698/2005/EK rendelet 22. cikke

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriża: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippjanat taħt l-iskema: HUF 128,50 miljun

Intensità massima tal-għajnuna: 100 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: mit-18 ta' Diċembru 2012 sal-31 ta' Diċembru 2013

Għan tal-għajnuna: L-istabbiliment ta' bdiewa żgħażagħ (Art. 7 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Agrikoltura, forestrija u sajd

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

Vidékfejlesztési Minisztérium
Budapest
Kossuth Lajos tér 11.
1055
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Indirizz tal-Internet:

http://www.kormany.hu/download/b/ff/b0000/foldhitel_rendelettervezet.pdf#!DocumentBrowse

Informazzjoni oħra: —

Għajnuna Nru: SA.35662 (12/XA)

Stati Membri: L-Olanda

Reġjun: Agglom. Haarlem, Groot-Amsterdam

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriża li tirċievi l-għajnuna individwali: Innovatiemotor Greenport Aalsmeer

Bażi legali:

Publicatie Staatsblad:

http://www.kansenvoorwest.nl/images/stories/besluit%20efro%20staatscourant%2023%20oktober%202007.pdf

Regelgeving EFRO doelstelling 2 programmaperiode 2007-2013

http://www.kansenvoorwest.nl/images/stories/ministeriele%20regeling%20efro%20doelstelling%202%202007-2013.pdf

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriża: Ammont kumplessiv ta' għajnuna ad hoc konċessa lill-impriża: EUR 1,70 miljun

Intensità massima tal-għajnuna: 70 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: mit-18 ta' Diċembru 2012 sat-30 ta' Ġunju 2015

Għan tal-għajnuna: Għajnuna teknika (Art. 15 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Tkabbir ta' għelejjel mhux perenni, Tkabbir ta' għelejjel perenni, Propagazzjoni ta' pjanti

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

B&W Rotterdam namens Management Autoriteit Kansen voor West en provincie Noord Holland
Coolsingel 40
3011 AD Rotterdam
en
Ceylonpoort 5-25
2037 AA Haarlem
NEDERLAND

Indirizz tal-Internet:

http://www.kansenvoorwest.nl/index.php?option=com_projectdetails&view=projectdetails&Itemid=42&projectId=876

Informazzjoni oħra: —

Għajnuna Nru: SA.35782 (12/XA)

Stati Membri: Il-Ġermanja

Reġjun: Schleswig-Holstein

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriża li tirċievi l-għajnuna individwali: (Schleswig-Holstein) Beihilfen im Rahmen der Bekämpfung Transmissibler Spongiformer Enzephalopathien bei Rindern, Schafen und Ziegen

Bażi legali: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen im Rahmen der Bekämpfung Transmissibler Spongiformer Enzephalopathien bei Rindern, Schafen und Ziegen (TSE-Beihilfe-Richtlinien)

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriża: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippjanat taħt l-iskema: EUR 0,15 miljun

Intensità massima tal-għajnuna: 100 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: mit-12 ta' Diċembru 2012 sal-31 ta' Diċembru 2013

Għan tal-għajnuna: Mard tal-annimali (Art. 10 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Produzzjoni ta' annimali

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

Ministerium für Energiewende, Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume Schleswig-Holstein
Mercatorstr. 3
24106 Kiel
DEUTSCHLAND

Indirizz tal-Internet:

http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LebensmittelTierGesundheit/04_Tiergesundheit/Informationen/PDF/TSE_RiLi_2012__blob=publicationFile.pdf

Informazzjoni oħra: —

Għajnuna Nru: SA.35823 (12/XA)

Stati Membri: Il-Ġermanja

Reġjun: Baden-Wuerttemberg

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriża li tirċievi l-għajnuna individwali: Baden-Württemberg: Gewährung von Beihilfen und sonstigen Leistungen durch die Tierseuchenkasse Baden-Württemberg

Bażi legali:

— § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland

— §§ 8 und 9 Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Baden-Württemberg

— Leistungssatzung und Leistungsverzeichnis der Tierseuchenkasse Baden-Württemberg

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriża: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippjanat taħt l-iskema: EUR 3,90 miljun

Intensità massima tal-għajnuna: 100 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: mill-1 ta' Jannar 2013 sat-30 ta' Ġunju 2014

Għan tal-għajnuna: Mard tal-annimali (Art. 10 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Produzzjoni ta' annimali

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

Tierseuchenkasse Baden-Württemberg
Anstalt des öffentlichen Rechts
Hohenzollernstraße 10
70178 Stuttgart
DEUTSCHLAND

Indirizz tal-Internet:

http://www.tsk-bw.de/download/Documents/Leistungssatzung_2013.pdf

http://www.tsk-bw.de/download/Documents/TSG.pdf

http://www.tsk-bw.de/download/Documents/Ausfuehrung.pdf

Informazzjoni oħra: —

Għajnuna Nru: SA.35824 (12/XA)

Stati Membri: Il-Ġermanja

Reġjun: Saarland

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriża li tirċievi l-għajnuna individwali: Saarland — Beihilferegelung zur Bekämpfung und Tilgung der BHV1 (Boviner Herpesvirus Typ 1) bei Rindern

Bażi legali: Satzung der Tierseuchenkasse des Saarlandes über die Gewährung von Beihilfen und Leistungen (2. Änderungssatzung)

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriża: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippjanat taħt l-iskema: EUR 0,09 (f'miljuni)

Intensità massima tal-għajnuna: 100 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2013

Għan tal-għajnuna: Mard tal-annimali (Art. 10 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Produzzjoni ta' annimali

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

Tierseuchenkasse des Saarlandes
Anstalt des öffentlichen Rechts
Keplerstraße 18
66117 Saarbrücken
DEUTSCHLAND

Indirizz tal-Internet:

http://www.tsk-sl.de/satzungen/ausztiersg.html

http://www.tsk-sl.de/PDF/Beihilfesatzung2012.pdf

http://www.tsk-sl.de/satzungen/tiersg.html

Informazzjoni oħra: —

Għajnuna Nru: SA.35858 (12/XA)

Stati Membri: Il-Ġermanja

Reġjun: Bayern

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriża li tirċievi l-għajnuna individwali: Bayern: Förderung der Vermittlung und des Einsatzes von Fachkräften der Betriebs- und Haushaltshilfe sowie für die Melkeraushilfe

Bażi legali:

Bayerisches Agrarwirtschaftsgesetz (BayAgrarWig) vom 8.12.2006,

Eckpunktepapier,

Bayerische Haushaltsordnung

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriża: Ammont komplessiv annwali tal-baġit ippjanat taħt l-iskema: EUR 3,45 miljun

Intensità massima tal-għajnuna: 80 %

Data tal-implimentazzjoni: —

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: mill-1 ta' Jannar 2013 sat-30 ta' Ġunju 2014

Għan tal-għajnuna: Għajnuna teknika (Art. 15 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006)

Settur jew setturi benefiċjarji: Produzzjoni ta' għelejjel u annimali, kaċċa u attivitajiet relatati

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
Abteilung Förderwesen und Fachrecht
Menzinger Straße 54
80638 München
DEUTSCHLAND

Indirizz tal-Internet:

http://www.stmelf.bayern.de/mam/cms01/agrarpolitik/dateien/b_eckpunktepapier_einsatz_melkerhilfe.pdf

Informazzjoni oħra: —

V

(Avviżi)

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

DEĊIŻJONI SABIEX TINGĦALAQ IL-PROĊEDURA TA' INVESTIGAZZJONI FORMALI WARA L-IRTIRAR MINN STAT MEMBRU

Għajnuna mill-Istat – Il-Greċja

(L-Artikoli 107 sa 109 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea)

Avviż tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(2) tat-TFUE – irtirar ta' notifika

Għajnuna mill-Istat C 21/09 – (ex N 105/08, N 168/08 u N 169/08) – Il-Greċja

Il-finanzjament pubbliku tal-infrastruttura u t-tagħmir fil-port ta' Piraeus – parti notifikata fl-ambitu tal-każ ex N 169/08

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 402/10)

Il-Kummissjoni ddeċidiet li tagħlaq il-proċedura formali ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 108(2) tat-TFUE, mibdija fit-13 ta' Lulju 2009 ([1]) fir-rigward tal-iffinanzjar tal-akkwist ta' tagħmir tat-tagħbija u tal-ħatt fit-taqsima tat-Terminal tal-Kontejners tal-Port ta' Piraeus (notifikat taħt N 169/08), u ħadet nota tal-fatt li l-Greċja rtirat in-notifika fl-1 ta' Ottubru 2010 u mhux se tkompli taħdem aktar fuq dan il-proġett li jinvolvi għajnuna.

([1]) ĠU C 245, 13.10.2009, p. 21.

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6784 – SFR/Librairie Fernand Nathan/JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 402/11)

1. Fit-18 ta' Diċembru 2012, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta, skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ([1]) li permezz tagħha l-impriżi Société Française du Radiotéléphone ("SFR", Franza) u l-Librairie Fernand Nathan ("LFN", Franza) jakkwistaw, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, kontroll konġunt tal-intrapriża Dokéo TV (Franza) permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija ġdida li tikkostitwixxi impriża konġunta.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

— SFR: komunikazzjoni elettronika fissa u tal-mowbajl,

— LFN: pubblikazzjoni ta' soluzzjonijiet edukattivi għall-għalliema, l-istudenti u l-ġenituri tagħhom,

— Dokéo TV: disinn, provvista u kummerċjalizzazzjoni ta' kontenut multimedju interattiv taż-żgħażagħ u edurikreazzjoni għat-tfal u l-familji tagħhom.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ([2]) ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6784 – SFR/Librairie Fernand Nathan/JV, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").
([2]) ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

V *Avviżi*

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 402/10 Deċiżjoni sabiex tingħalaq il-proċedura ta' investigazzjoni formali wara l-irtirar minn Stat Membru – Għajnuna mill-Istat – Il-Greċja (L-Artikoli 107 sa 109 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea) – Avviż tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 108(2) tat-TFUE – irtirar ta' notifika – Għajnuna mill-Istat C 21/09 – (ex N 105/08, N 168/08 u N 169/08) – Il-Greċja – Il-finanzjament pubbliku tal-infrastruttura u t-tagħmir fil-port ta' Piraeus – parti notifikata fl-ambitu tal-każ ex N 169/08 (1) 25

2012/C 402/11 Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6784 – SFR/Librairie Fernand Nathan/JV) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata (1) 26

Nota lill-qarrej (Ara paġna 3 tal-qoxra)

MT

(1) Test b'relevanza għaż-ŻEE

AVVIŻ

Fid-29 ta' Diċembru 2012, f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* C 402 A, se jiġi ppubblikat il-"Katalgu Komuni ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli — il-31 edizzjoni kompluta".

L-abbonati tal-Ġurnal Uffiċjali jistgħu jiksbu l-istess numru ta' kopji u verżjonijiet lingwistiċi ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali bħal dawk li jiksbu mingħajr ħlas. L-abbonati huma mitluba jirritornaw il-formola mehmuża hawnhekk, mimlija u bin-numru sħiħ tal-abbonament tagħhom (il-kodiċi jidher fuq ix-xellug ta' kull tikketta u jibda: O/…). Dan il-Ġurnal Uffiċjali se jibqa' disponibbli mingħajr ħlas għal sena mid-data ta' meta jiġi ppubblikat.

Non-abbonati jistgħu jordnaw dan il-Ġurnal Uffiċjali bi ħlas f'wieħed mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna (ara http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm).

Dan il-Ġurnal Uffiċjali — bħall-Ġurnali Uffiċjali kollha (L, C, CA, CE) — jista' jiġi kkonsultat mingħajr ħlas online fuq http://eur-lex.europa.eu

---

FORMOLA GĦALL-ORDNI

Publications Office of the European Union
Subscription Department
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

Fax +352 2929-42759

In-numru tar-reġistrazzjoni tiegħi huwa: O/… .

Jekk jogħġbok ibgħatli … kopja/kopji mingħajr ħlas tal-**Ġurnal Uffiċjali C 402 A/2012** li għalihom jiena intitolat skont l-abbonament tiegħi.

Isem: ....

Indirizz: ....

....

Data: .... Firma: ....

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: http://europa.eu

L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT